

Edizione diplomatico-interpretativa

bernartz del uentador.	Bernartz del Ventador.
I	I
<p>Lonc temps a qieu non chantei mai. ni saup far capte neme(n). mas ar non tem plueia ni uen. anz sui (int)ratz en gran cossire con pogues bons motz assire. en un uers qai aperit. si tot non pars flors ni fuelha. meils me uai qel temps florit. pos la mors qieu tant ueuil me uoil.</p>	<p>Lonc temps a q?ieu non chantei mai ni saup far captenemen. Mas ar non tem plueia ni ven, anz sui intratz en gran cossire con pogues bons motz assire en un vers q?ai aperit; si tot non pars flors ni fuelha, meils me vai q?el temps florit, pos l?amors q?ieu tant vueil, me voil.</p>
II	II
<p>Labor ai gent sotil egai. canc hom no(n) ui tan auinent pretz e beutat ualor e sen. e a truep mais qeu no(n) sai dire. res non es]deleis[delieis a dire. ab sol qil fezes tant dardi(t). cuna nueg. lai on despuelha. me menes en luec aizit. em fezes del b(r)as laz al col.</p>	<p>Labor ai gent, sotil e gai, c?anc hom no-n vi tan avinent. Pretz e beutat, valor e sen, e a truep mais q?eu no-n sai dire, res non es de lieis a dire, ab sol q?il fezes tant d?ardit c?una nueg lai on despuelha, me menes en luec aizit, e-m fezes del bras laz al col.</p>
III	III
<p>Si nom manda lai on il iai. on eu remir lo sieu cors genz. a cal obs ma fag de nien. ai las comuer de desire uol mi doncs mi donz aucire. car lam opei ai chauzit. aran faza so qes ueuilha. tru(e) son talan naia complit. qeu nom plai(n)g si tot me dol.</p>	<p>Si no-m manda lai on il iai, on eu remir lo sieu cors genz, a cal obs m?a fag de nien? Ai, las! Co muer de desire! Vol mi doncs midonz aucire, car l?am? O qei ai chauzit? Ara-n faza so qe-s vueilha true son talan n?aia complit, q?eu no-m plaing, si tot me dol.</p>
IV	IV

<p>El mon tam bon amic non ai fraire. cozin ni paren. qe sim uam on ioi enqeren. qeu emon cor non lazire. e si men fai escondire. no(n) sen tenga p(er) trait. non uueil lauz enia mi tueilha. mi donz leu aital crit. p(er) qe mi lais murir de dol.</p>	<p>El mon tam bon amic non ai, fraire, cozin ni paren, qe si-m vam on ioi enqeren, q?eu e mon cor non l?azire. E si m?en fai escondire, non s?en tenga per trait. Non vueil, lauzenia mi tueilha midonz leu aital crit per qe mi lais murir de dol.</p>
<p>V</p>	<p>V</p>
<p>Totz me desconois tam ben uai e sauzes dir en (cui) men ten. mi auzes far mon ioi paruen. pels miels del mon son iauzire. e sieu (s)ai chantar ni rire. tot mes p(er) leis escarit. ai qieu no sen mal qem doneilha. tant ma iois prez esazit. non sai sieu sui aqel qe sol.</p>	<p>Totz me desconois, tam ben vai; e s?auzes dir en cui m?enten, mi auzes far mon ioi parven! Pels miels del mon son iauzire! E s?ieu sai chantar ni rire, tot m?es per leis escarit ai, q?ieu no sen mal qe-m doneilha. Tant m?a iois prez e sazit, non sai s?ieu sui aqel qe sol.</p>
<p>VI</p>	<p>VI</p>
<p>per sol le bel semblan qem fai. cant luecs ni aizes lio cose(n) ai tant de ioi qe sol nom (s)en. souen (s)ail emuolf emuire e sai ben can la remire. cant hom plus bella non ui p(er) merceil. prec qe macueilha. e pos tant ma enreqit. nom sia qi dona qi tol.</p>	<p>Per sol le bel semblan qe-m fai cant luecs ni aizes li o cosen, ai tant de ioi qe sol no-m sen, soven sai-l e-m volf?e-m vire. E sai ben, can la remire, c?anc hom plus bella no-n vi; per merce-il prec qe m?acueilha, e pos tant m?a enreqit, no-m sia qi dona, qi tol.</p>

- letto 365 volte